

भारतीय उष्णदेशीय मौसम विज्ञान संस्थान
INDIAN INSTITUTE OF TROPICAL METEOROLOGY,
(पृथ्वी विज्ञान मंत्रालय का स्वायत्त संस्थान, भारत सरकार के अधीन)
(An Autonomous Institute of the Ministry of Earth Sciences, Govt. of India)

सं. पी. एस. / PS/139/07/2013

दिनांक / Date :

मेसर्स./ M/s.

प्रिय महोदय / Dear Sirs,

“दिनांक _____ की पूछताछ से _____ की अनुक्रिया में दिनांक _____ की नवोदित दर सूची,”
लिफाफे पर लिखे मुहरबंद निवोदित दर सूची निम्नलिखित भण्डारों की आपूर्ति के लिए संस्थान दिनांक _____ के 18.00 घंटों तक निमंत्रित है
जिन्हें दूसरे दिन 15.00 घंटों तक खोला जाएगा।

Quotation in sealed cover superscribed there on Quotation due on **01/10/2013** response to Enquiry No. **PS/139/07/13 dated 19/09/2013** are invited for the supply of under-mentioned stores so as to reach this institute **latest by 12.00 hours** on **01/10/2013** which will be opened **on the same day** at **15.00** hours.

सामान्यतः खोलने के दिनांक से कम से कम 60 दिनों की अवधि तक यह निवेदित दरसूची वैध रहेगी।

The quotation shall normally remain *valid for a minimum period of 60 days from the date of opening*

इस पष्ठ की दूसरी और छपे अनुदेबउओं को ध्यान में रख कर निवोदित दरसूची भरी जाएगी।

The quotation shall be filled in with the consideration to the instruction printed overleaf.

क्रम सं. Sr. No.	भण्डार का विवरण Description of Stores	इकाई Unit	मात्रा Quantity
01	Supply and installation of Portable Cabin at Mahabaleshwar (As per Design and Specifications enclosed)	No.	02

- Note:- (1) **Enquiry Letter No. and due date** should be mentioned on the top of envelop.
(2) **The Technical Literature & pamphlet** may please be enclosed along with the quotation.
(3) **Quotation by fax** will not be considered.

एस.टी./सी.एस.टी./आदि के लिए संस्थान
कोई रियाती फार्म नहीं दे सकता।
This Institute is unable to furnish any
Concessional form for S.T / C.S.T. / etc.

भवदिय / Yours Faithfully


V. R. Mall
Scientific Officer –Gr. I
for Director

तार : ट्रॉपमेट, पुणे Grams : TROPMET, PUNE

फैक्स : Fax : (020) 25893825 दूरभाष : Telephone : 25893600 / 25893675 - 81

डॉ. होमी भाभा मार्ग, पाषाण / Dr. Homi Bhabha Road, Pashan, पुणे/ Pune - 411 008 (भारत / India)

निविदा प्रस्ताव के लिये अनुदेश / INSTRUCTIONS TO TENDER

1. नियत तारीख के बाद प्राप्त दर सूची पर विचार नहीं किया जाएगा।
Quotation received after the due date will not be considered.
2. दर सूची सुवाच्य रूप में भरी जानी चाहिये और शब्दों पर शब्द /सुधार, काटछांट विलोपन यदि हो तो उनको सटीक अनुप्रमाणित करना चाहिये और आपके शीर्षपत्र पर होना चाहिए।
Quotation must be filled in legibly and overwriting/corrections, erasures etc. if any, must be duly attested, and ON YOUR LETTER HEAD ONLY.
3. पूछताछ पत्र में बताई इकायों के अनुसार दर सूचित किया जाना चाहिये। विशेष रूप से उल्लिखित इकाइयों से अलग इकाइयों पर यदि दर बताई जा रही है तो इन इकायों के सम्बन्ध का विवरण दिया जाएगा।
The rates shall quoted according to the units indicated in the enquiry letter. When the rates are quoted in units different from those specified, the relation between the units shall be furnished.
4. निवेदित भण्डार अधिमान्य रूप से तत्सम्बन्धित भारतीय मानक विनिर्देश के अनुसार होना चाहिए।
The Stores offered shall preferably be according to the relevant Indian Standard Specification.
5. निवेदित दर सूची में सुपूर्दगी की सही अवधि तथा सुपूर्दगी की शर्तें बताई जानी चाहिए।
The exact delivery period and terms of delivery shall invariably be mentioned in the quotation.
6. "पाषाण में इस संस्तान भवन से सुपूर्दगी। (स्थानिक फर्मों के लिए) और "एफ ओ आर पुणे" (बाहर गांव के फर्मों के लिए) सुपूर्दगी" के आधार पर निवेदित दरों को वरीय माना जाएगा।
preference shall be given to rates quoted as delivery at this Institute premises at Pashan (for local firms) and as FOR Pune (for outstation firms)
7. दरों में वरीय रूप से सब प्रभार कर ड्यूटी आदि में समाविष्ट करना चाहिए साथ ही इन प्रभारों को सुस्पष्ट और पृतक दिखाया जाना चाहिए।
The rates preferably include all charges, taxes, duties etc., also these charges shall be shown distinctly and separately.
8. विक्री कर की रियायत दर के लिए फार्म (डी) या फार्म (ए.एफ.) जो भी उपयुक्त है वह संस्थान दे नहीं सकेगा।
The Institute will not be in position to furnish form (D) or form (AF) as the case may be for concessional rate of Sales Tax
9. रकम का भुगतान ३० दिनों के अंदर किया जाएगा।
Payment will be made within 30 days.
10. पूर्ती के आदेश जारी किये जाने के बाद आदेश में दर्शायी गयी-अवधि तक पूरी सुपूर्दगी की जानी चाहिए। रद्द सामग्री को बदलने में असफल होने पर आदेश बिना पूर्व सूचना से रद्द किया जा सकता है, और आगे जोखिम और लागत पर अन्य स्थान से सामग्री प्राप्त की जायेगी।
An order for supply when placed, must be completed in full within the delivery period indicated on the order. Failure to supply or replace the rejected materials if any, will render the order liable to be cancelled without notice and the material will be procured elsewhere at your risks and cost.
11. ऊपर बताए अनुदेशों को पूर्ति न करनेवाली दर सूचियों पर विचार नहीं किया जाएगा।
Quotations, not fulfilling the above instructions, are not likely to be considered.
12. किसी निविदा दर सूची या उसके अंश को कारण नहीं बताते हुए स्वीकृत अथवा अस्वीकृत करने का संस्थान अधिकार रखता है।
The Institute reserves the right to accept or reject any quotation or part thereof without assigning any reason there of.
13. प्रतिभूति पूर्तिकर्ता यह प्रतिभूति १२ महिनो की अवधि के लिए देगा कि पूर्ति के किये जानेवाले माल, कारीगरी, माल और विनिर्माण की सब त्रुटियाँ और दोषों से मुक्त हो, उच्च कोटि के हो और संस्थापित और सामान्य रूप से स्वीकृत मानको के साथ मिलते हो, विशेष विवरण की पुष्टी करते हो और यदि प्रचलित होते हो तो सटीक ढंग से प्रचलित होना चाहिए।
Warranty : The supplier shall give a warranty for a period of 12 months to the effect that the materials supplied shall free from all defects and faults in material, workmanship and manufacture shall be of the highest grade and consistant with the established and generally accepted standards shall be inconfirmatory with the specifications and shall be if operable operate properly.

नियम और शर्तें (जारी)Terms and Continued (Contd.)

1. दर पत्र में निम्नांकित बातों के संदर्भ में स्पष्ट जानकारी दी जानी आवश्यक है जैसे कि युनिट कीमत, विक्री कर, परिवहन, संक्रमणकालीन बीमा, स्थापित करने का खर्च और उसकी वॉरंटी । विक्री कर में कोई माफी या छुट मिलने के बारे में संस्थान कोई प्रमाणपत्र जारी नहीं करेगा । अपुरी जानकारी देनेवाले दरपत्रोंके बारे में कोई विचार नहीं किया जाएगा तथा रद्द किया जायेगा।

Quotations must clearly indicate the features offered Unit Price[Sales Tax, Transport, Transit Insurance, Installation charges and one year on-site warranty. Institute cannot furnish any certificate for exemption or reduction in Sales Tax etc. Incomplete Quotation will not be considered and rejected.

2. अग्रिम का भुगतान नहीं किया जाएगा ।

No advance can be paid.

3. केंद्रीय उत्पाद शुल्क कर के वेतन से संस्थान को छुट प्राप्त हुई है और अगर आवश्यक हो तो अनुरोध पर विमोचन प्रमाणपत्र जारी किया जायेगा ।

Institute is exempted from the payment of Central Excise duty and exemption certificate will be issued on requested, if required.

4. इस संस्थान ने स्थानिय निकाय कर के भुगतान से बॉम्बे रीजनल मुंसीपल कार्पोरेशन (एलबीटी), 2010 और संशोधित नियम 2013 28(1) के अंतर्गत रिहायत पाई हुए हैं।

This Institute is exempted from paying of Local Body Tax (LBT) under Bombay Regional Municipal Corporation (LBT), 2010 and modified, 2013 Rule No.28 (1) (2). Our LBT Registration No.PMC-LBT-005-0064836 AUNDH dated 16.05.2013.

5. भुगतान नियम निम्न प्रकार से है :-

Payment terms will be as follows :

- i) स्तुतिपत्रक प्रतिष्ठपना के बाद **90%** भुगतान ।
90% Payment after satisfactory installation.
- ii) राष्ट्रियकृत बैंक द्वारा बैंक गारंटी का प्रत्यक्ष क्रियान्वयन होने के पश्चात 10% का भुगतान होगा, यह वॉरंटी अवधि के समापन तक लागू रहेगी, जिसकी अवधि बढ़ाई जा सकती है ।
10% Payment after execution of Bank Guarantee from a Nationalised Bank which will be valid till the expiry of warranty period including extension if any.

19. उपकरण स्थापित करने के पश्चात स्वीकृति की सभी मानके जाँच पडताल कि जाएगी । स्वीकृति के ऐसे परीक्षण पूरे हो जाने के बाद ही संबंधित उपकरण का स्वीकार किया जायेगा ।

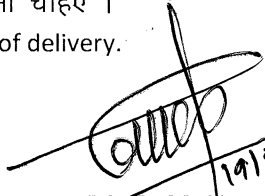
All standard acceptance tests will be carried out after installation the equipment will be taken over only after successful completion of acceptance tests.

20. उसकी कीमत स्थिर और अपरिवर्तनीय होनी चाहिए और उसमें कच्चा माल और घटकों की लागत में वृद्धि होने पर या रुपया - विदेशी मुद्रा के विनिमय दर में बदलाव आने पर भी कोई परिवर्तन नहीं होगा।

The price should be firm and irrevocable and not subject to any change whatsoever, even due to increase in the cost of raw materials and components and Rupee-foreign exchange conversion rate.

21. उपकरण प्राप्त होने के पश्चात एक महीने की अवधि में स्थापना प्रक्रिया पूरी होनी चाहिए ।

The installation process should be completed within one month from the date of delivery.


V. R. Mall
Scientific Officer Gr.-I
for Director

Enquiry for file NO: Ps/139/07/2013

SPECIFICATION OF PORTABLE CABIN
or better

Structure: 175mm x 150mm I-Beam, cross member of 100 x 50mm on which 18mm ply mounted with vinyl flooring.

ROOF: Top outer curved type of M. S. 18 swag plane sheet welded with M.S. Frame structure
Top inner decorated with 8mm thick laminated board.

CAGE STRUCTURE & WALL PANEL: MS frame work with square pipe & wall thickness 50mm

OUTER WALL: M. S. 18 SWG bended sheet welded on M.S frame.

INTERNAL WALL: 8mm thick laminated board (MDF).

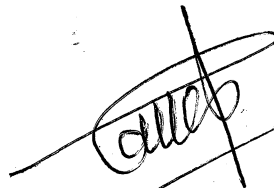
DOOR: Frame work by 30mm x 30mm square pipe external wall made by M. S. Sheet &
inner wall decorated by 8mm laminated board and suitable locking arrangement.

INSULATION: All void within the external wall & inner wall are filled with 50mm Glass wool
which posses' rare combination like lower thermal conductivity & high resistance to moisture

WINDOW: 3'x3' Window shall be aluminium double shutter sliding type, with black
powder coating & grill, glass shall be clear or dark float glass.

PAINT: All components are primed with two coats of epoxy paints.

ELECTRIC: All electric wiring is concealed & modular switch and socket with fan &
tube lights above door one bulkhead.



(वि. र. माली)
(V R. Mali)

वैज्ञानिक अधिकारी, श्रेणी I / Scientific Officer, Gr.-I
तथा भण्डार विभाग. Purchase and Stores Section
भारतीय उष्णदेशीय मौसम विज्ञान संस्थान
Indian Institute of Tropical Meteorology
पुणे Pune 411 008

उच्च शिक्षण विभाग का स्वायत्त संस्थान, भारत सरकार के अधीन
(Autonomous Body Under Ministry of Earth Sciences, Govt. of India)



(Name) _____

1. What is the purpose of this document?
2. How is it used?
3. What are the main components?
4. What are the key features?
5. What are the benefits?



Reference photograph.

(Handwritten signature)
 19/11/13

(वि. र. माली)
 (V. R. Mali)
 वैज्ञानिक अधिकारी श्रेणी I / Scientific Officer, Gr.-I
 क्रय तथा भण्डार विभाग / Purchase and Stores Section
 भारतीय उपमहाद्वीपीय मौसम विज्ञान संस्थान
 Indian Institute of Tropical Meteorology
 पुणे - 411 008.
 (पृथकी संस्थान का संरक्षण संस्थान, भारत सरकार के अधीन)
 (An Autonomous Body Under Ministry of Earth Sciences, Govt. of India)

(Form 1-01)

1. Name of the person or organization that is the subject of the report
2. Address of the person or organization that is the subject of the report
3. Date of the report
4. Name of the person or organization that prepared the report
5. Title of the report
6. Summary of the report
7. Details of the report
8. Conclusion of the report
9. Signature of the person or organization that prepared the report
10. Date of the report